Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Kit d?alimentation solaire BFT ECOSOL

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

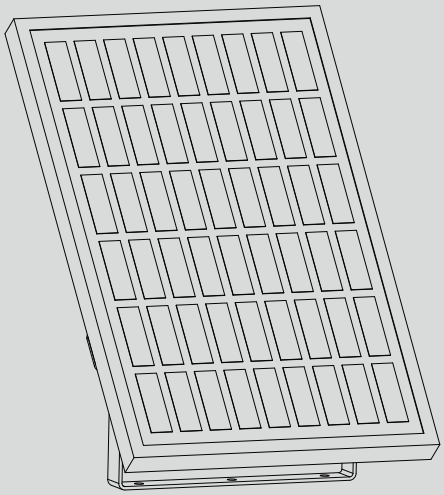
declictelecommande.com/contact

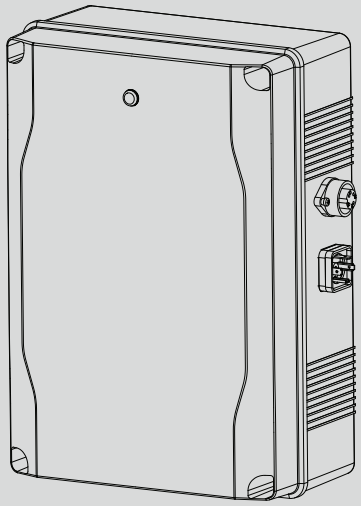
Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

8 027908 368751

D811697 00100_04 29-11-16

QUADRO PER ALIMENTAZIONE IMPIANTO A PANNELLI SOLARI
ELECTRICAL PANEL FOR SUPPLYING SOLAR PANEL SYSTEM
TABLEAU POUR ALIMENTATION INSTALLATION AVEC PANNEAUX SOLAIRES
SPEISUNGSTAFEL FÜR SOLARPNEELANLAGE
CUADRO PARA ALIMENTACIÓN INSTALACIÓN CON PANELES SOLARES
VOEDINGSPANEEL INSTALLATIE MET ZONNEPANELEN





ECOSOL BOX

ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION AND USER'S MANUAL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

BFT

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV = UNI EN ISO 9001:2008 = UNI EN ISO 14001:2004

Attenzione! Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Caution!** Read "Warnings" inside carefully! **Attention!** Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur! **Achtung!** Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise" im Inneren! **¡Atención¡** Leer atentamente las "Advertencias" en el interior! **Let op!** Lees de "Waarschuwingen" aan de binnenkant zorgvuldig!

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

D811697 00100_04

ATTENTION! Consignes de sécurité importantes. Lire et suivre attentivement la brochure Avertissement et le livret d'instructions fournis avec le produit sachant qu'une installation incorrecte peut provoquer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux choses. Elles fournissent des indications importantes concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien. Ranger les instructions avec le manuel technique afin de pouvoir les consulter par la suite.

1) SÉCURITÉ GÉNÉRALE

ATTENTION! Une installation erronée ou une utilisation impropre du produit peuvent provoquer des lésions aux personnes et aux animaux ou des dommages aux choses.

Ce produit a été conçu et réalisé exclusivement pour l'utilisation indiquée dans cette documentation. Des utilisations non indiquées dans cette documentation pourraient provoquer des dommages au produit et repré-senter une source de danger pour l'utilisateur.

- Les éléments qui composent l'appareil doivent être conformes aux Directives Européennes suivantes : 2014/30/CEE, 2014/35/CEE, 2006/42/CEE et modifications successives. Pour les pays n'appartenant pas à la CEE, il est conseillé de respecter également les normes citées, outre les règlements nationaux en vigueur, afin de garantir un bon niveau de sécurité.
- L'entreprise décline toute responsabilité quant à l'utilisation incorrecte ou différente de celle indiquée dans la présente documentation et pour laquelle l'appareil est destiné. Elle décline également toute responsabilité quant à l'inobservation de la bonne technique dans la construction des fermetures (portes, portails, etc.) et aux déformations pouvant se vérifier pendant l'utilisation.
- Vérifier que l'intervalle de température déclaré est compatible avec le lieu destiné à l'installation de l'automatisation.
- Ne pas placer le dispositif à proximité d'une source de chaleur et ne pas l'exposer à des flammes libres.
- Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive.
- Avant d'effectuer une quelconque intervention sur l'installation, la mettre hors tension. Déconnecter également les batteries tampon éventuellement présentes.
- Utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine pour les opérations d'entretien ou les réparations. Le Fabricant décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisation si des composants d'autres fabricants sont utilisés.
- Ne modifier d'aucune façon les composants de l'automatisation sans l'autorisation expresse du Fabricant.
- Se débarrasser du matériel d'emballage (plastique, carton, polystyrène, etc.) conformément aux normes en vigueur. Ne pas laisser les sachets en plastique et la mousse de polystyrène à la portée des enfants.
- Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans ces instructions, est interdit.
- Informer l'utilisateur de l'installation sur les systèmes de commande appliqués et sur l'exécution de l'ouverture manuelle en cas d'urgence.
- L'accessibilité au logement électrique est exclusivement autorisée au personnel qualifié.

Attention : pour connecter l'Ecosol Box sur l'installation utiliser des câbles ayant la section indiquée sur la Fig. A. Nous conseillons une longueur maximum de 3 mètres pour le câble d'alimentation et pour le câble du tableau photovoltaïque.

ENTRETIEN

ATTENTION ! Mettre hors tension avant d'accomplir une quelconque opération d'entretien sur l'installation. Les points suivants ont besoin de contrôle et d'entretien:

- Les lentilles des photocellules s'il y en a Les nettoyer de temps en temps.
- Pour toute anomalie de fonctionnement, non résolue, mettre le système hors tension et demander l'intervention de personnel qualifié (installateur).



DÉMOLITION

Eliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.

DEMANTELEMENT

Si l'automatisme est démonté pour être ensuite remonté ailleurs, il faudra:

- Couper l'alimentation et débrancher toute l'installation électrique. Enlever le vérin de la base de fixation.
- Démonter tous les composants de l'installation.
- Si des composants ne peuvent pas être démontés ou sont endommagés, il faudra les remplacer.

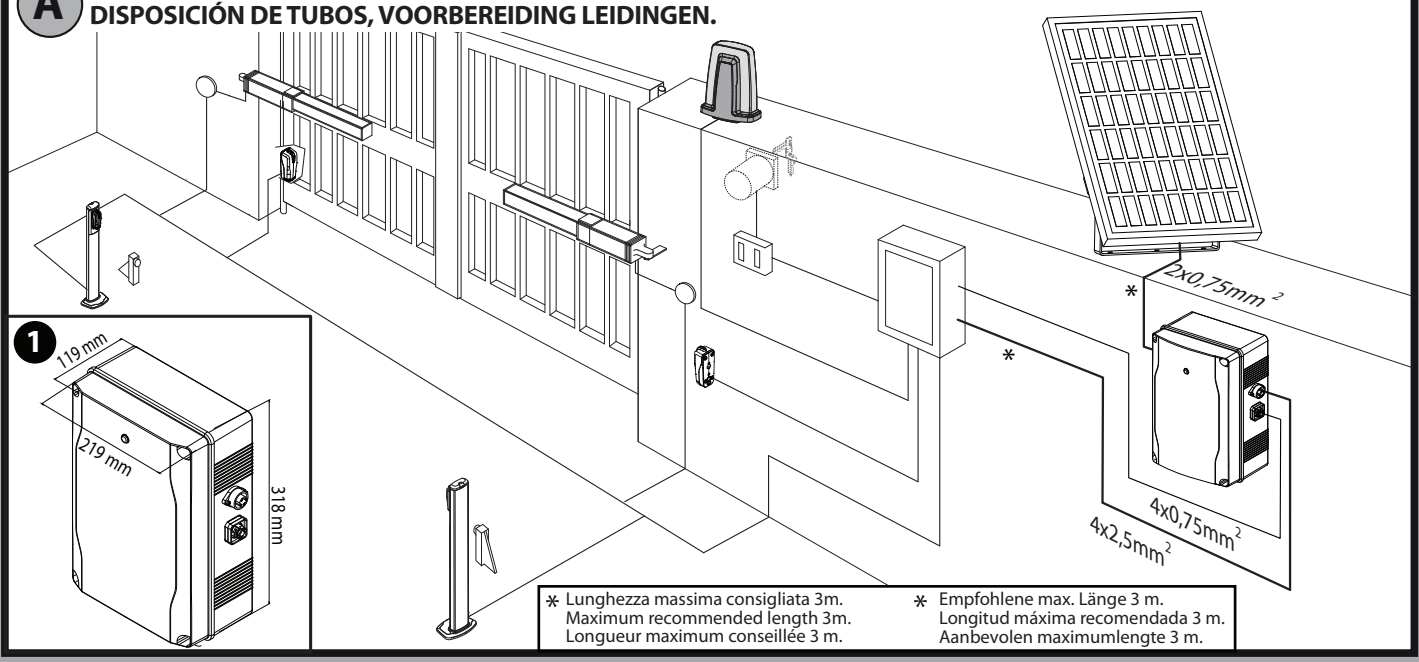
LES DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ PEUVENT ÊTRE CONSULTÉES SUR LE SITE INTERNET http://www.bft-automation.com/CE
LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION PEUVENT ÊTRE CONSULTÉES DANS LA SECTION DOWNLOAD/TÉLÉDÉCHARGEMENT.

Le bon fonctionnement de l'actionneur n'est assuré que si les données fournies dans ce manuel sont respectées. Le constructeur ne répond pas pour les dommages provoqués par le non respect des normes d'installation et des indications fournies dans ce manuel.
Les descriptions et les figures de ce manuel n'engagent pas le constructeur. En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles du produit, la Société se réserve le droit d'apporter à n'importe quel moment les modifications qu'elle juge opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de construction, sans s'engager à mettre à jour cette publication.

INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE

D811697 00100_04

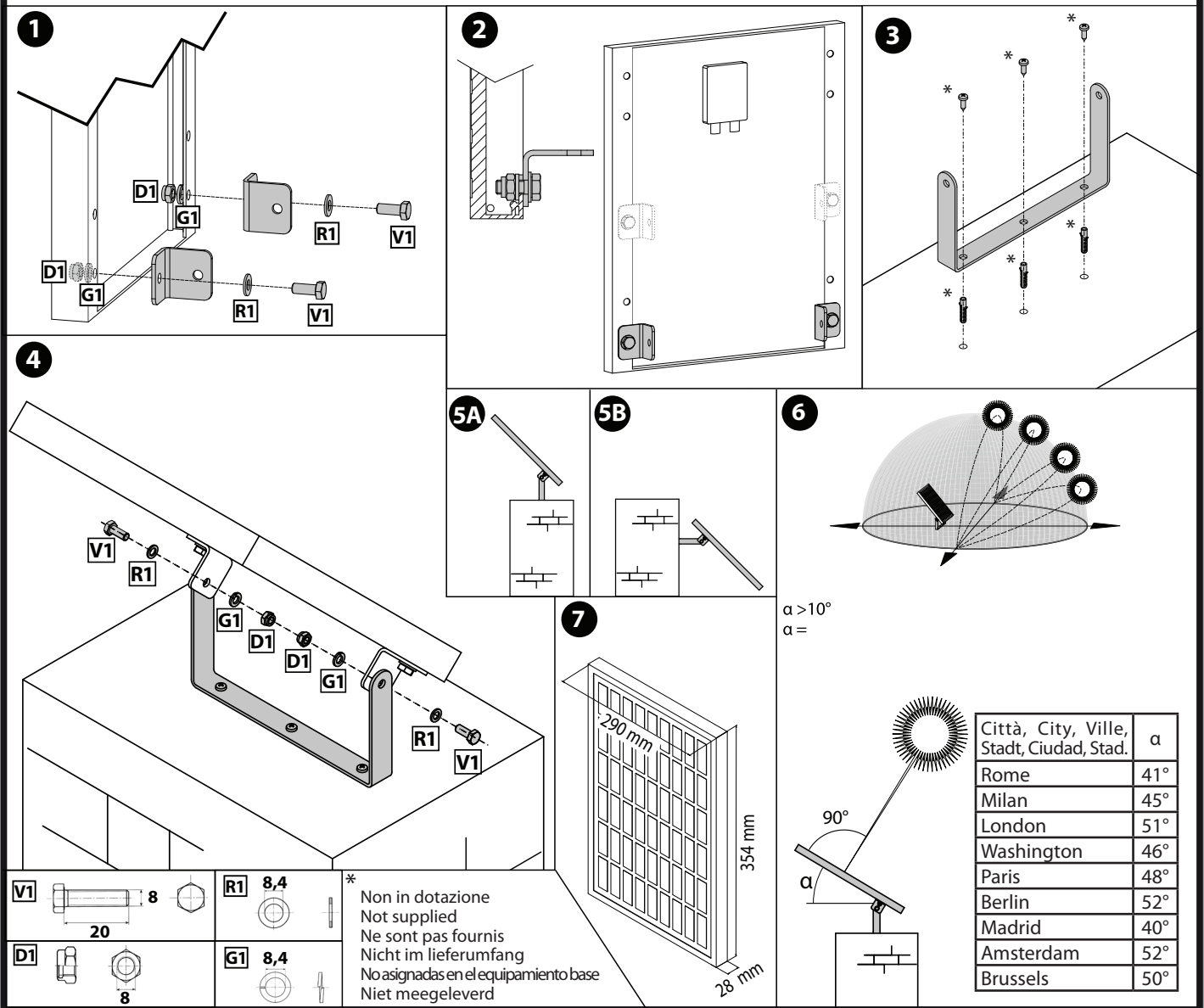
A PREDISPOSIZIONE TUBI, TUBE ARRANGEMENT, PRÉDISPOSITION DES TUYAUX, VORBEREITUNG DER LEITUNGEN, DISPOSICIÓN DE TUBOS, VOORBEREIDING LEIDINGEN.



* Lunghezza massima consigliata 3m.
Maximum recommended length 3m.
Longueur maximum conseillée 3 m.

* Empfohlene max. Länge 3 m.
Longitud máxima recomendada 3 m.
Aanbevolen maximumlengte 3 m.

B Fissaggio Pannello, Fastening the Panel, Fixation du tableau, Befestigung Paneel, Fijación Panel, Bevestiging Paneel.

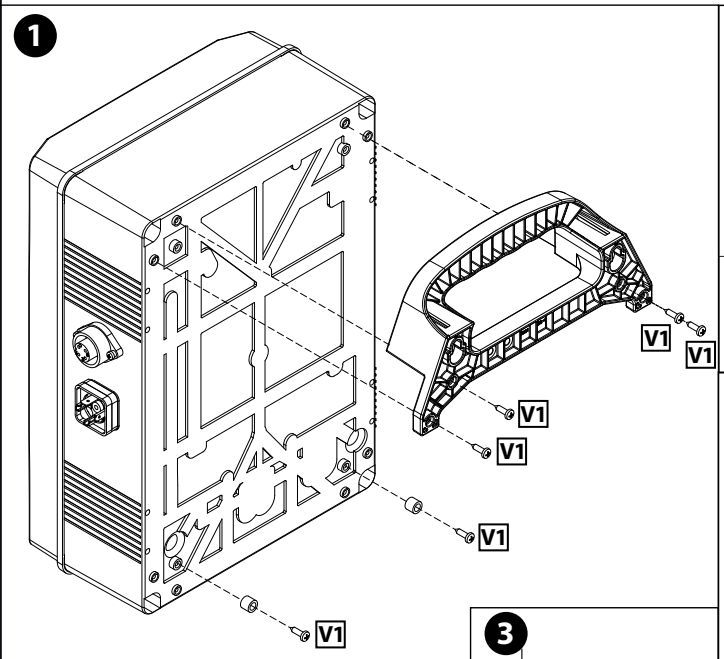


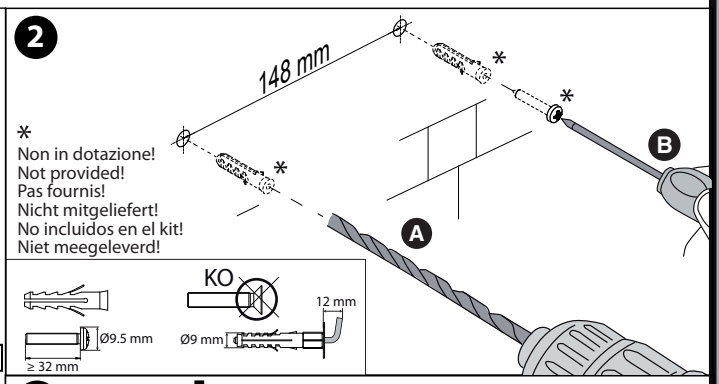
* Non in dotazione
Not supplied
Ne sont pas fournis
Nicht im lieferumfang
No asignadas en el equipamiento base
Niet meegeleverd

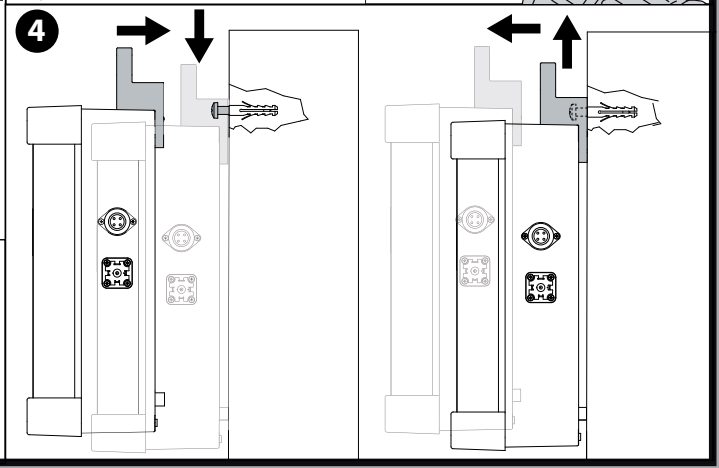
Città, City, Ville, Stadt, Ciudad, Stad.	α
Rome	41°
Milan	45°
London	51°
Washington	46°
Paris	48°
Berlin	52°
Madrid	40°
Amsterdam	52°
Brussels	50°

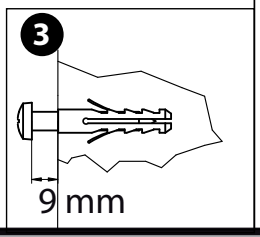
C

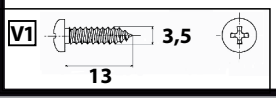
Fissaggio Ecosol Box / Double con maniglia, Fastening Helios Box / Double with handle, Fixation de l' Ecosol Box / Double avec poignée, Befestigung Ecosol Box / Double mit Griff, Fijación Ecosol Box / Double con manilla, Bevestiging Ecosol Box / Double met handvat.







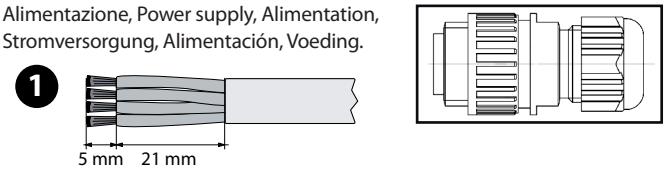




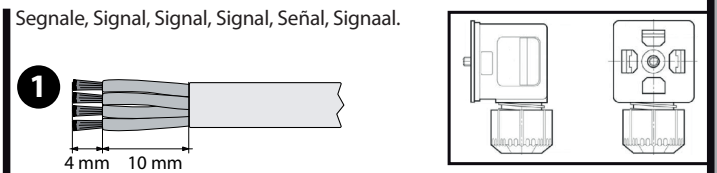
D

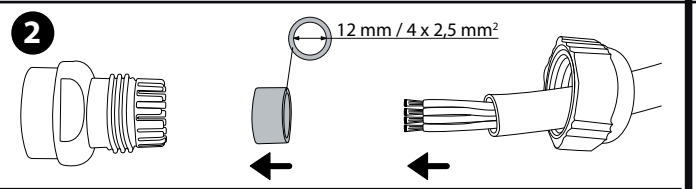
Cablaggio Connettori / Connector Wiring, Câblage des connecteurs / Verkabelung Steckverbindungen / Cableado Conectores / Bekabeling Connectors.

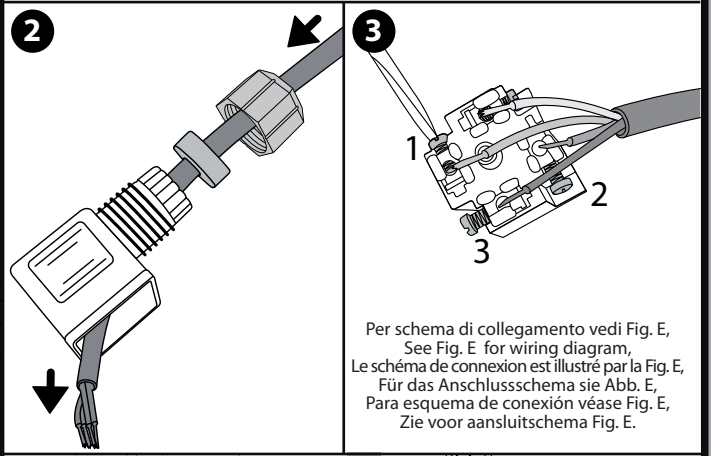
Alimentazione, Power supply, Alimentation, Stromversorgung, Alimentación, Voeding.



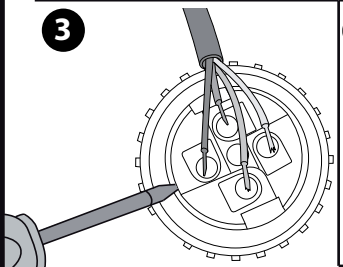
Segnale, Signal, Signal, Signal, Señal, Signaal.



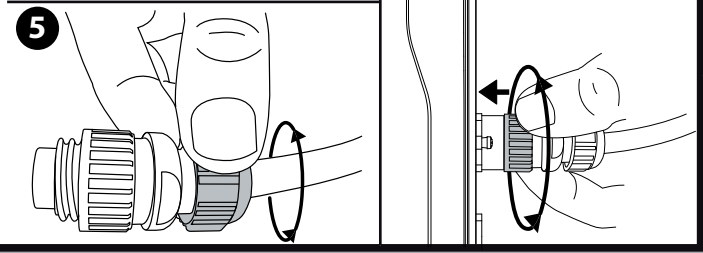


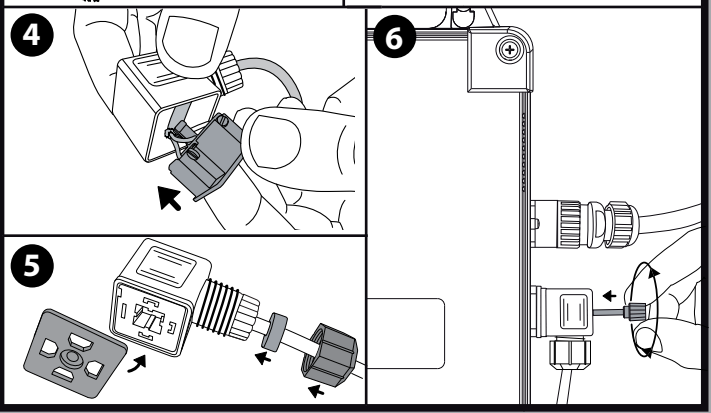


Per schema di collegamento vedi Fig. E,
See Fig. E for wiring diagram,
Le schéma de connexion est illustré par la Fig. E,
Für das Anschlussschema sie Abb. E,
Para esquema de conexión véase Fig. E,
Zie voor aansluitschema Fig. E.



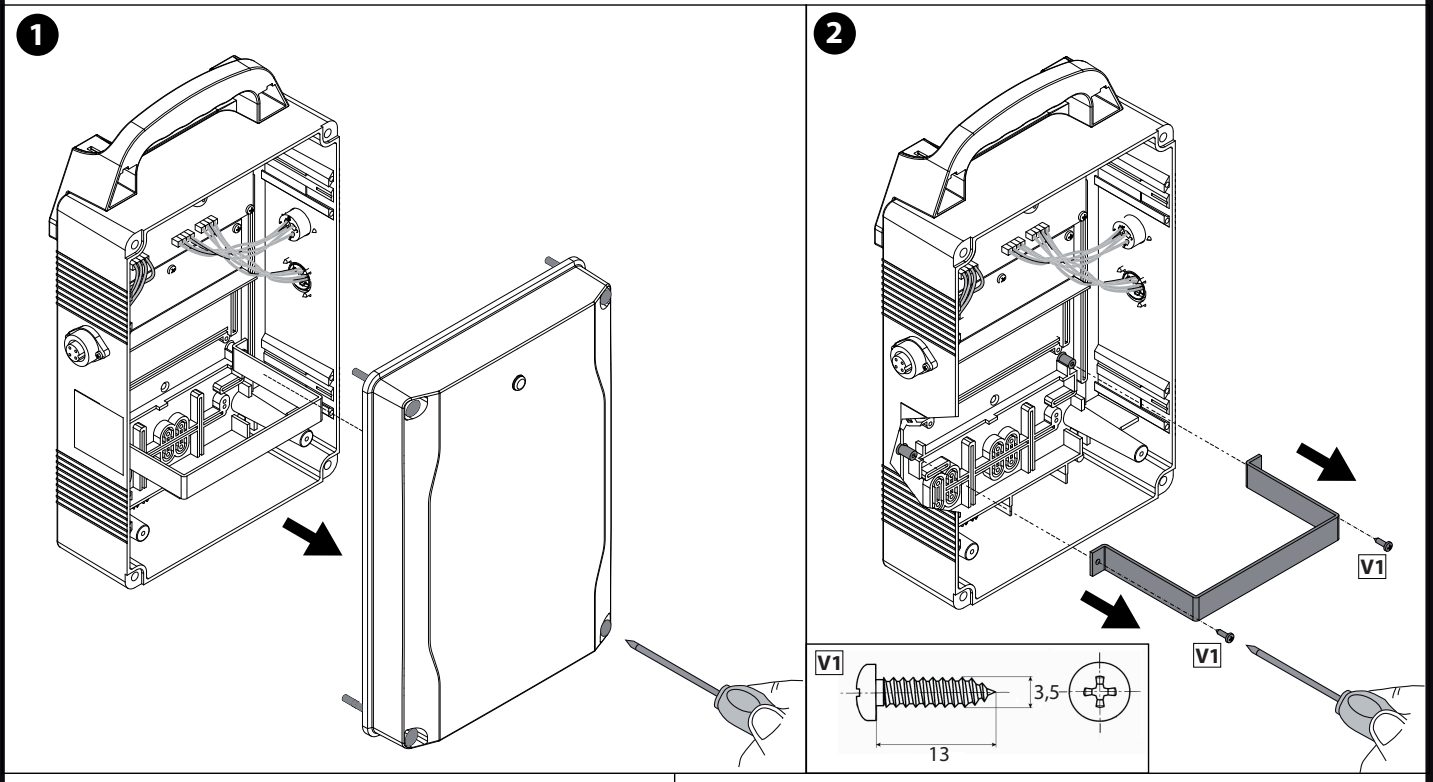
Per schema di collegamento vedi Fig. E /J,
See Fig. E / J for wiring diagram,
Le schéma de connexion est illustré par la Fig. E / J,
Für das Anschlussschema sie Abb. E / J,
Para esquema de conexión véase Fig. E / J,
Zie voor aansluitschema Fig. E / J.

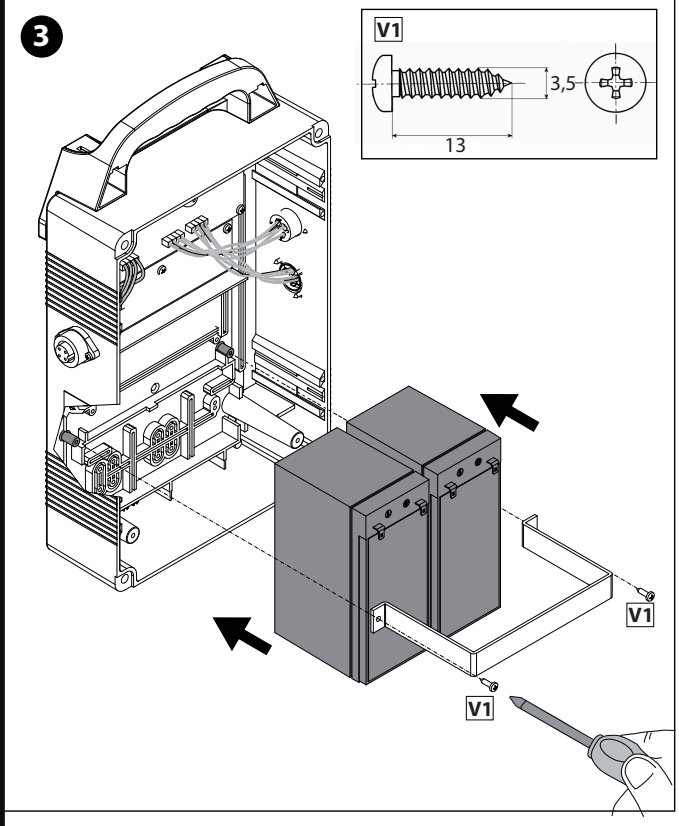


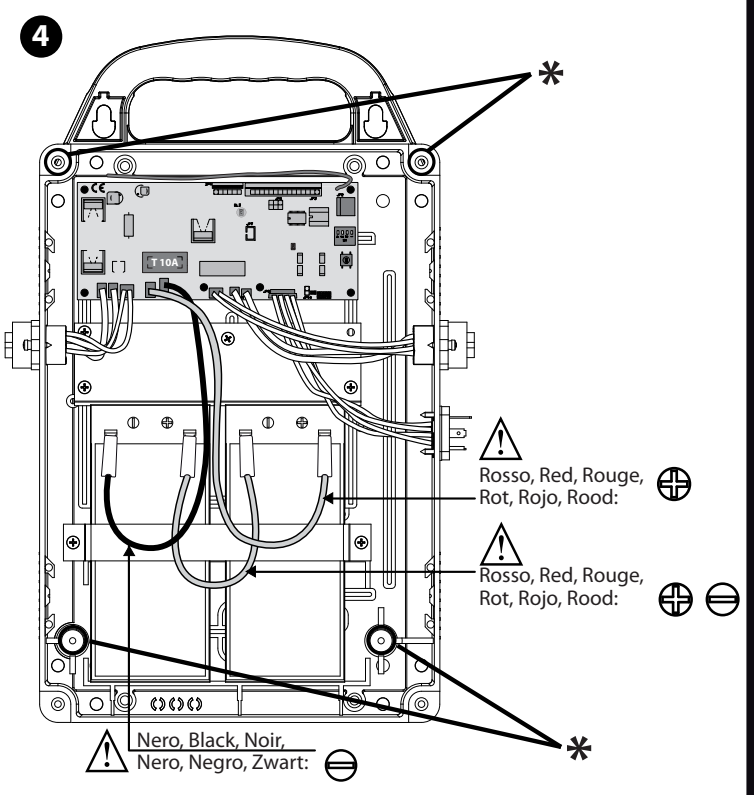


D1

Smontaggio Coperchio e Inserimento Batterie, Removing The Cover And Inserting The Batteries,
Démontage Du Couvercle Et Mise En Place Des Batteries, Ausbau Der Abdeckung Und Einsetzen Der Batterien,
Desmontaje De Tapa E Introducción De Baterías, Demontage Deksel En Plaatsing Batterijen.







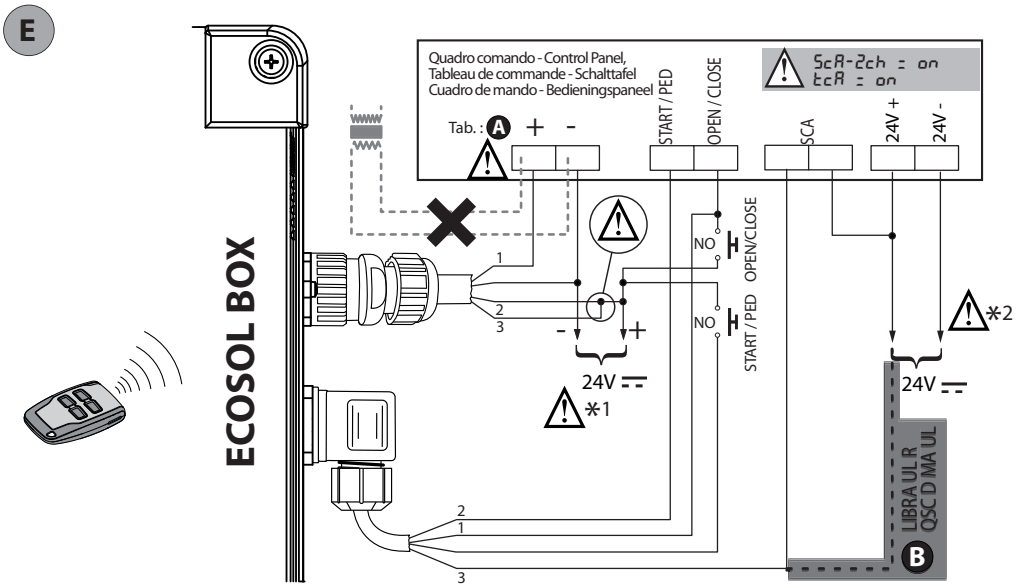
*** ATTENZIONE: NON OSTRUIRE I FORI DI AERAZIONE POSTI SUL RETRO!!!!!**
WARNING: DO NOT BLOCK THE VENTILATION HOLES LOCATED ON THE BACK!!!!!
ATTENTION : NE PAS BOUCHER LES TROUS D'AÉRATION PLACÉS AU DOS!!!!!!
ACHTUNG: VERSTOFEN SIE DIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN AUF DER RÜCKSEITE NICHT!!!
ATENCIÓN: ¡NO OBSTRUIR LOS ORIFICIOS DE AIREACIÓN (UBICADOS EN LA PARTE POSTERIOR)!!!
LET OP: DE VENTILATIEGATEN NIET BEDEKKEN (AAN DE ACHTERKANT)!!!!!

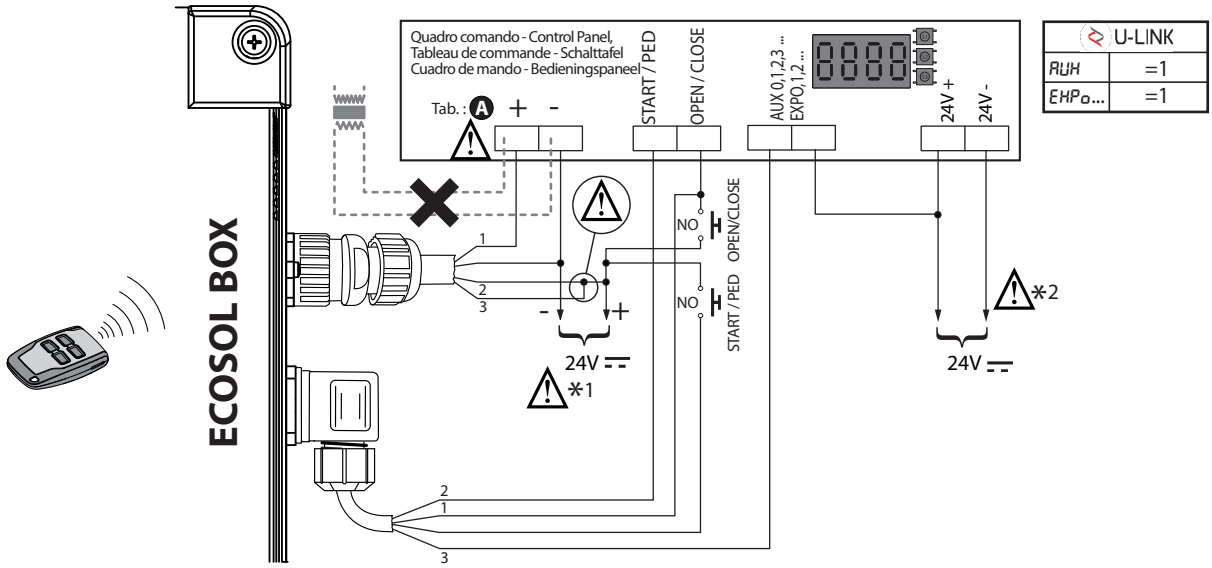
Collegamento con scheda controllo automazione (se non diversamente indicato nel manuale delle schede di controllo),
Connection with control panel (unless otherwise stated in the control boards' manual),
Connexion sur la carte de contrôle de l'automatisation (à moins d'une indication contraire du manuel des cartes de contrôle),
Anschluss mit Steuerungskarte Automatisierung (falls im Handbuch der Steuerungskarten nicht anders angegeben),
Conexión con tarjeta control automatización (a menos que se especifique lo contrario en el manual de las tarjetas de control),
Verbinding met kaart controle automatiseringssysteem (indien niet anders aangegeven in de handleiding van de controlekaarten).

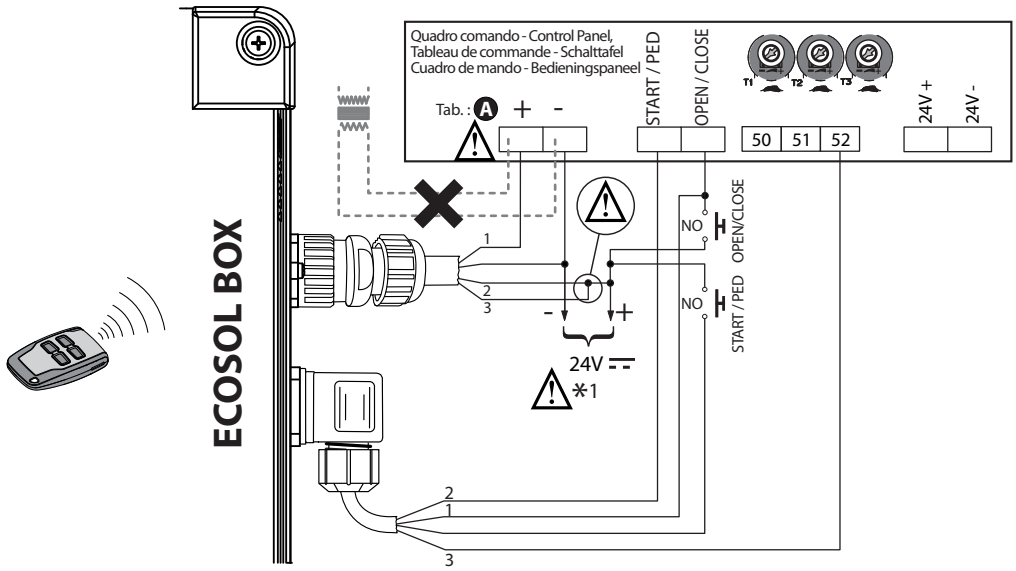
Quadro comando, Control Panel, Tableau de commande, Schalttafel, Cuadro de mando, Bedieningspaneel.	**Collegamento alimentazione, Power supply connection, Connexion de l'alimentation, Anschluss Speisung, Conexión alimentación, Aansluiting voeding.**	
	+	**-**
CB HIDE	JP8	JP6
LIBRA C MV (da/as from/à partir de la/von/desde/vanaf vers.1.04 MICHELANGELO)	JP8	JP6
LIBRA C MO (da/as from/à partir de la/von/desde/vanaf vers.1.00.1 MOOVI BT)	JP8	JP6
LIBRA C G/LIBRA C GS	JP8	JP6
LINX	6	7
HQSC - ARES 1500 - ARES 1000 - DEIMOS BT 500	4	3
VENERE D	18	19
VENERE D ARGO + SCS-IO (ZONE= 129)	18	19
VENERE D ARGO G + SCS-IO (ZONE= 129)	18	19
THALIA - ELI 250 BT, KUSTOS BT/ KUSTOS ULTRA BT, PHOBOS BT A, IGEA, GIUNO, LUX BT, LUX G BT, SUB BT	JP21 Grigio - Grey - Gris - Grau - Gris - Grijs	JP21 Nero-Black-Noir-Nero-Negro-Zwart
THALIA P- ELI 250 BT, KUSTOS BT/ KUSTOS ULTRA BT, PHOBOS BT A, IGEA, GIUNO, LUX BT, LUX G BT, SUB BT	JP21 Grigio - Grey - Gris - Grau - Gris - Grijs	JP21 Nero-Black-Noir-Nero-Negro-Zwart
THALIA UL	JP30 Grigio - Grey - Gris - Grau - Gris - Grijs	JP30 Nero-Black-Noir-Nero-Negro-Zwart
LIBRA UL R - PHOBOS BT (FIG. E Rif. B)	JP5	JP2
QSC D MA UL - DEIMOS BT (FIG. E Rif. B)	4	3
MERAK - DEIMOS ULTRA BT A, ARES ULTRA BT A	JP13 Grigio - Grey - Gris - Grau - Gris - Grijs	JP13 Nero-Black-Noir-Nero-Negro-Zwart
MERAK BGS/ BG - GIOTTO BTS, GIOTTO BT	JP13 Grigio - Grey - Gris - Grau - Gris - Grijs	JP13 Nero-Black-Noir-Nero-Negro-Zwart
MERAK BM - MICHELANGELO	JP13 Grigio - Grey - Gris - Grau - Gris - Grijs	JP13 Nero-Black-Noir-Nero-Negro-Zwart
HAMAL - DEIMOS BT A, ARES BT A	JP13 Grigio - Grey - Gris - Grau - Gris - Grijs	JP13 Nero-Black-Noir-Nero-Negro-Zwart
ZARA - PHOBOS BT A, KUSTOS BT/ KUSTOS ULTRA BT, PHOBOS BT A	JP28 Grigio - Grey - Gris - Grau - Gris - Grijs	JP28 Nero-Black-Noir-Nero-Negro-Zwart

L'impianto viene disalimentato dopo 5 min. dall'ultimo comando.
The system is disabled 5 minutes after the last command.
L'installation est mise hors tension 5 minutes après la dernière commande.
Die Anlage wird 5 Min. nach dem letzten Befehl von der Speisung getrennt.
La alimentación a la instalación es interrumpida tras 5 min. del último mando.
De voeding van het systeem wordt 5 min. na het laatste commando onderbroken.

E







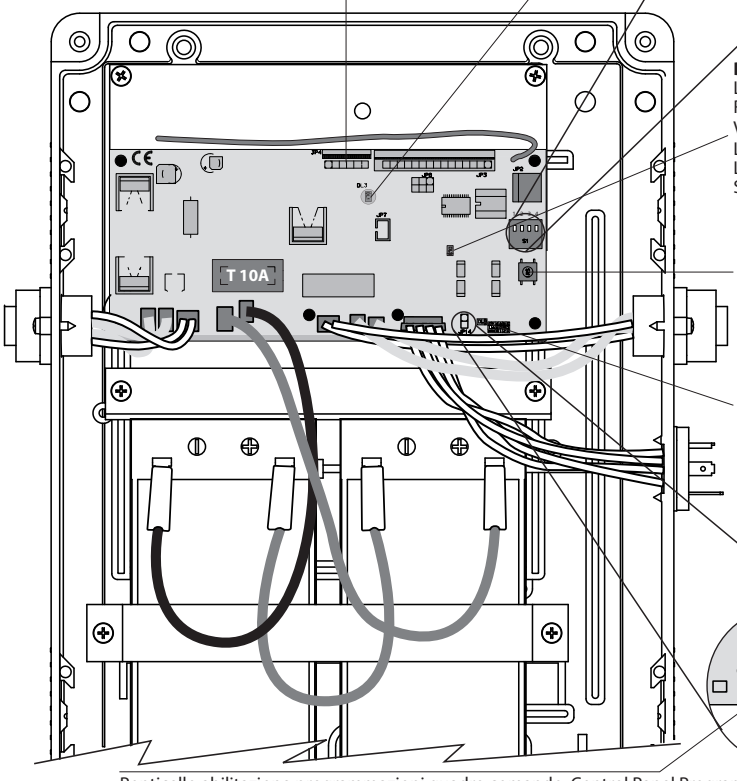
*1, *2 Vedi par. "Collegamento con scheda controllo automazione" - See sect. "Connection with automation control board", Cf. paragraphe Connexion sur la carte de contrôle de l'automatisation - Siehe Abschn. "Anschluss an Steuerungskarte Automatisierung", Véase apart. "Conexión con tarjeta control automatización" - Zie par. "Verbinding met kaart controle automatiseringssysteem".

E1

Dip Programmazione
Programming dip switches
Commutateur Dip de programmation
DIP Programmierung
Dip Programación
Dip Programmering

DL3
Led programmazione radio / Segnalazione Batteria Scarica
Remote programming / Battery Low Warning LED
Voyant Del de programmation de la radio / Signalisation de batterie déchargée
Led Programmierung Funk / Anzeige Batterie leer
Led programación radio / Señalización Batería Descargada
Led's programmering radio / Signalering Lege Batterij

Connettore programmatore palmare
Palmtop programmer connector
Connecteur programmateur de poche
Steckverbinder Palmtop-Programmierer
Conector del programador de bolsillo
Connector programmeerbare palmtop



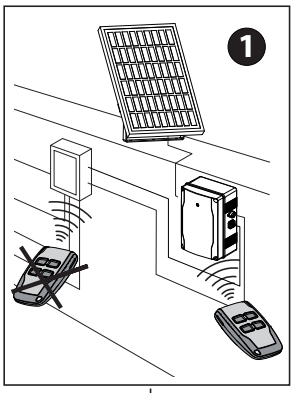
DL4
Led segnalazione ricarica
Recharge indicator LED
Voyant Del de signalisation de recharge
LED Anzeige Ladung
Led señalización recarga
Signaleringsled lading

Pulsante programmazione radio,
Remote programming button,
Touche de programmation de la radio,
Taste Programmierung Funk,
Pulsador programación radio,
Knop programmering radio .

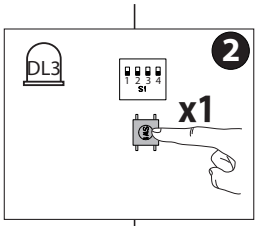
DL2
Led segnalazione ponticello inserito,
Jumper inserted indicator LED,
Voyant Del de signalisation de barrette engagée,
LED Anzeige Jumper eingesetzt,
Led señalización puente conectado,
Signaleringsled aanwezige brug.

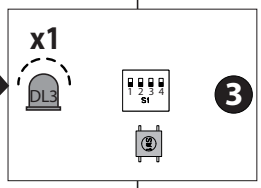
Ponticello abilitazione programmazioni quadro comando, Control Panel Programming enabling jumper,
Barrette d'activation des programmations tableau de commande, Jumper Befähigung Programmierungen Schalttafel,
Puente habilitación programaciones cuadro de mando, Brug activering programmeringen bedieningspaneel.

F

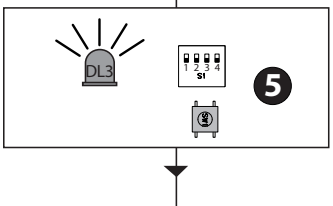


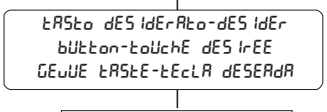
MEMORIZZAZIONE/MEMORIZING
MÉMORISATION/ABSPEICHERUNG
MEMORIZACIÓN/GEHEUGENOPSLAG
CH1 (START/PED)

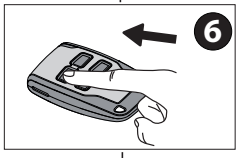


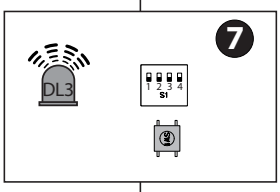






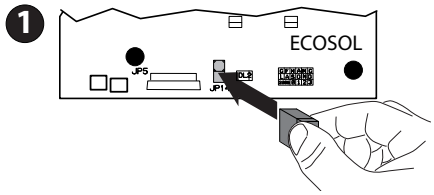


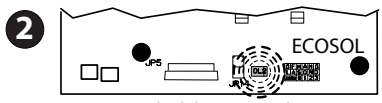




G

AUTOSET MOTORE, MOTOR AUTOSET, AUTOCONFIGURATION DU MOTEUR, AUTOSET MOTOR, AUTOSET MOTOR, AUTOSET MOTOR.



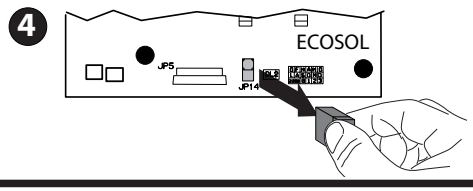


La centrale del motore è alimentata,
The motor control unit is powered,
La centrale du moteur est alimentée,
Die Zentrale des Motors ist nicht gespeist,
La central del motor está alimentada,
De centrale van de motor wordt gevoed.

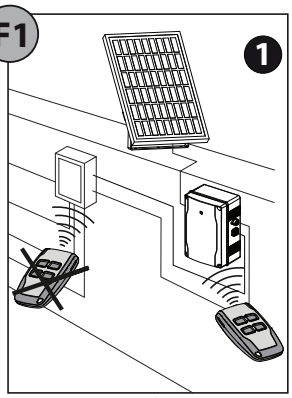
Quadro comando, Control Panel, Tableau de commande, Schalttafel, Cuadro de mando, Bedieningspaneel.



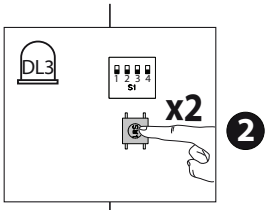
Eseguire le impostazioni e l'autoset sulla scheda controllo motore, Perform settings and run autoset function on the control panel,
Accomplir les configurations et l'autoconfiguration sur la carte de contrôle du moteur,
Die Einstellungen und den Autoset auf der Steuerungskarte Motor vornehmen,
Realizar las configuraciones y el autoset en la tarjeta control motor, De instellingen en autoset uitvoeren op de kaart controle motor.

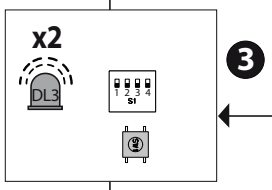


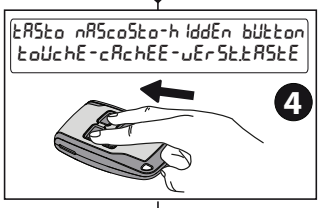
F1

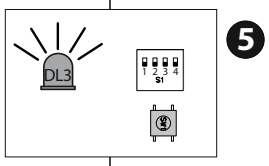


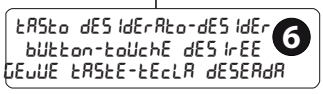
MEMORIZZAZIONE/MEMORIZING
MÉMORISATION/ABSPEICHERUNG
MEMORIZACIÓN/GEHEUGENOPSLAG
CH2 (OPEN/CLOSE)

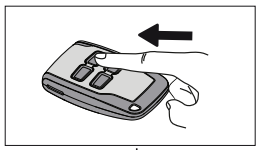


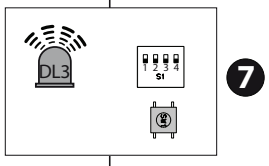




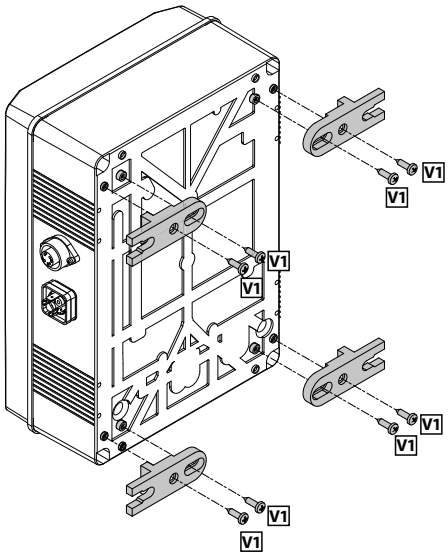


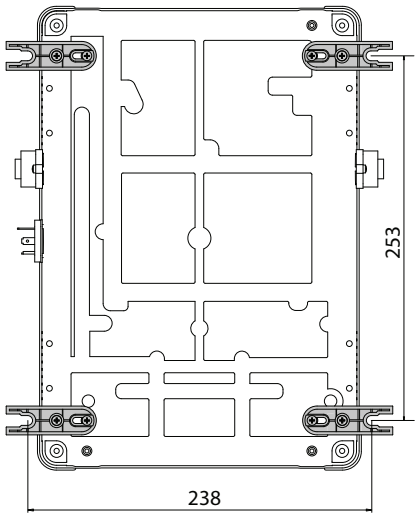


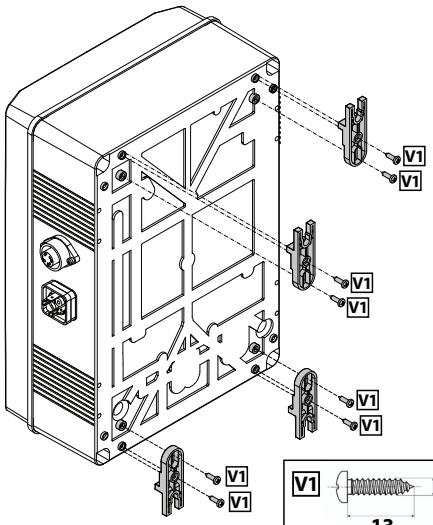


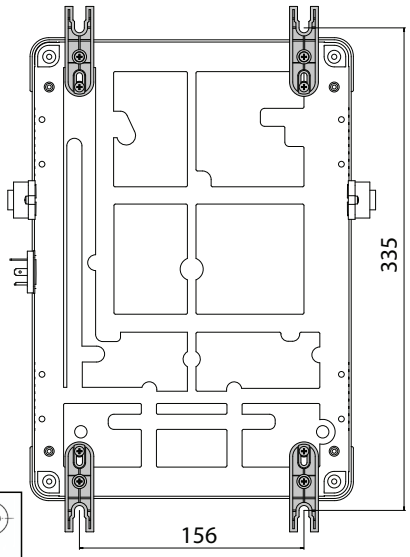


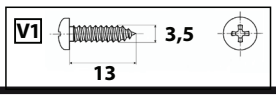
H Fissaggio Ecosol Box / Double con staffe, Fastening Helios Box / Double with brackets, Fixation de l'Ecosol Box / Double avec les étriers, Befestigung Ecosol Box / Double mit Bügeln, Fijación Ecosol Box / Double con abrazaderas, Bevestiging Ecosol Box / Double met beugels.



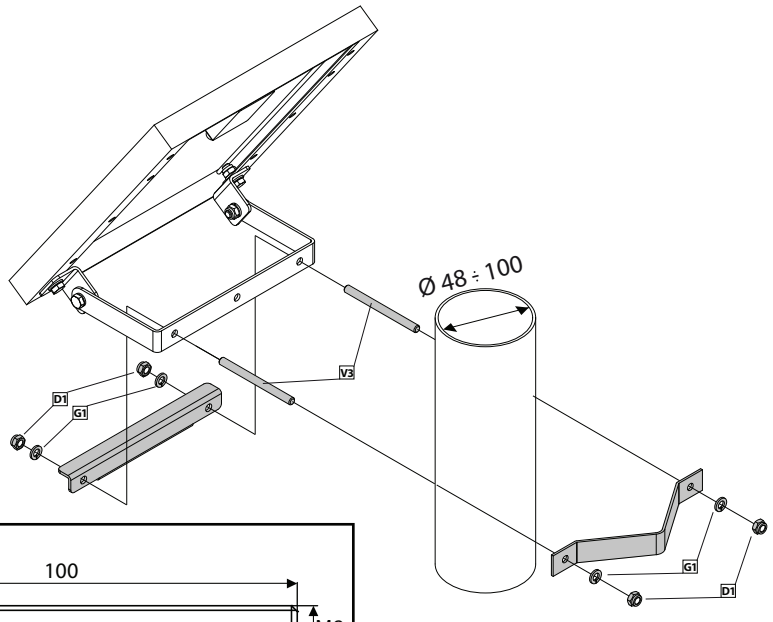


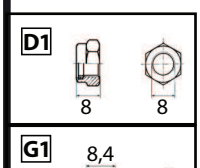


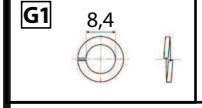


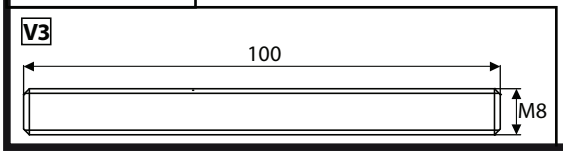


I Fissaggio Pannello a palo, Fastening the panel on post, Fixation du tableau sur poteau, Befestigung Paneel an Pfahl, Fijación panel al poste, Bevestiging paneel aan paal.





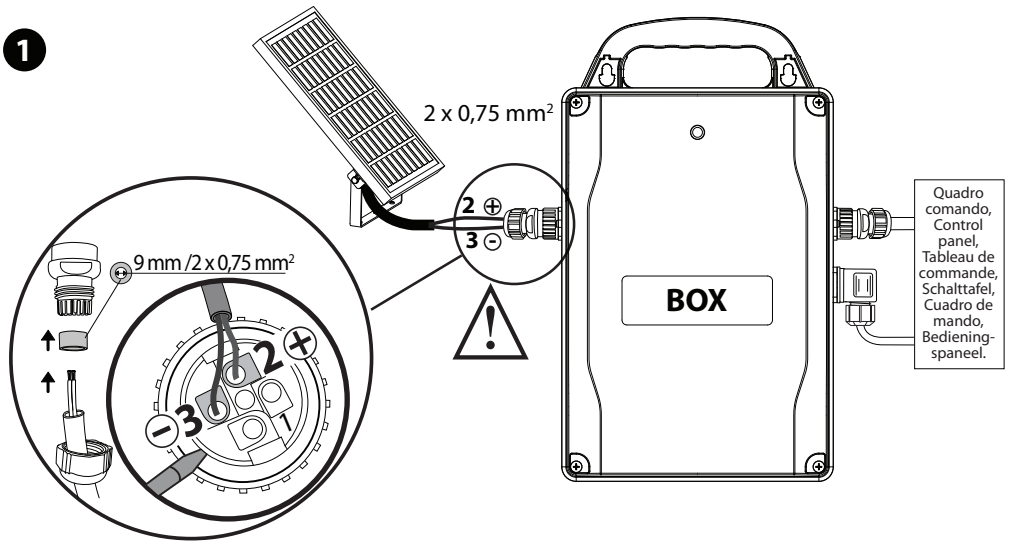




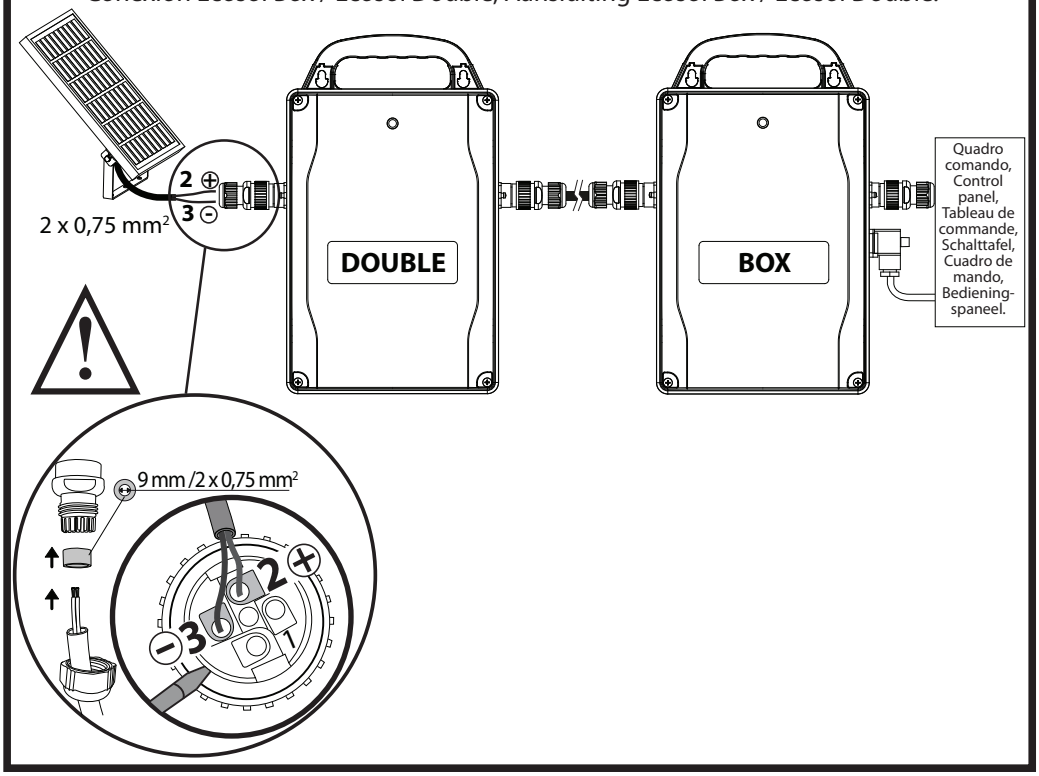
J

Collegamento Ecosol Box, Ecosol Box connection, Connexion de l'Ecosol Box, Anschluss Ecosol Box, Conexión Ecosol Box, Aansluiting Ecosol Box.

1



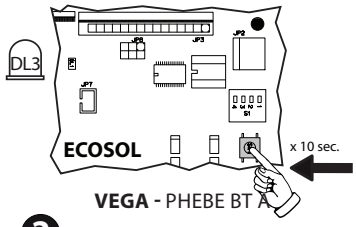
2 Collegamento Ecosol Box / Ecosol Double, Ecosol Box / Ecosol Double connection, Connexion de l'Ecosol Box / Ecosol Double, Anschluss Ecosol Box / Ecosol Double, Conexión Ecosol Box / Ecosol Double, Aansluiting Ecosol Box / Ecosol Double.



L

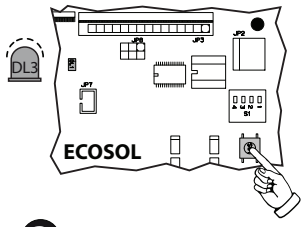
Cancellazione radiocomandi
Transmitter cancellation
Cancellation émetteurs
Löschen von sendern
Cancelacion de transmisores
Annulering zenders

1

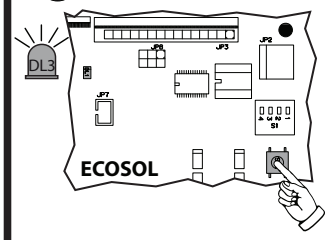


VEGA - PHEBE BT A

2

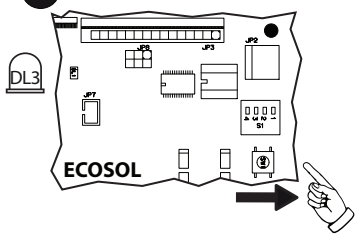


3



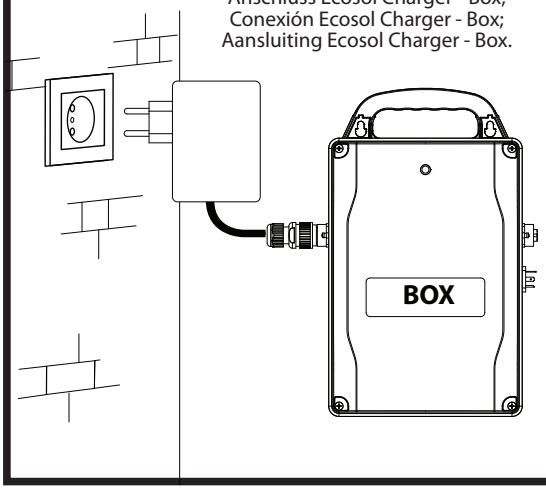
Memoria Cancellata,
Memory Erased,
Mémoire effacée,
Speicher gelöscht,
Memoria Borrada,
Geheugen Gewist.

4

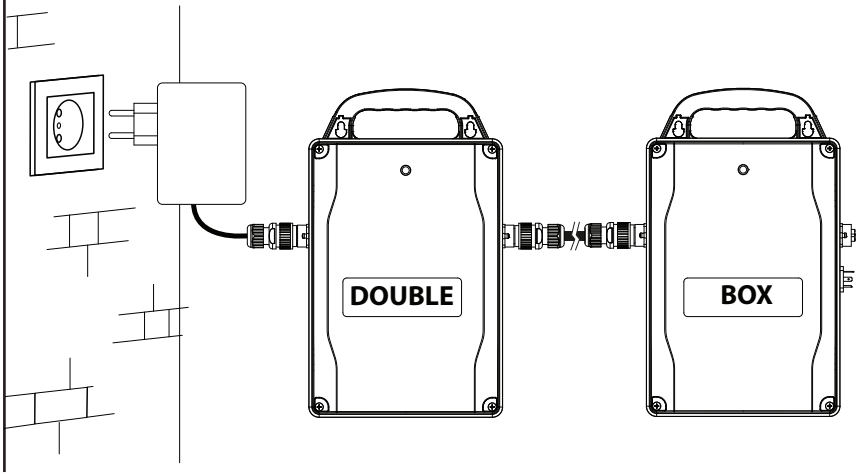


K

1 Collegamento Ecosol Charger - Box;
Ecosol Charger - Box connection;
Connexion de l'Ecosol Charger - Box;
Anschluss Ecosol Charger - Box;
Conexión Ecosol Charger - Box;
Aansluiting Ecosol Charger - Box.



2 Collegamento Charger - Double - Box; Charger - Double - Box connection;
Connexion du Charger - Double - Box; Anschluss Charger - Double - Box;
Conexión Charger - Double - Box; Aansluiting Charger - Double - Box.



M Configurazione Impianto, System Configuration, Configuration de l'installation, Konfigurierung Anlage, Configuración Instalación, Configuratie Systeem.

Quadro comando, Control Panel, Tableau de commande, Schalttafel, Cuadro de mando, Bedieningspaneel.		**ECOSOL*1**	**ECOSOL + DOUBLE*1**	**Impostazione DIP, DIP setting, Configuration des commutateurs Dip, Einstellung DIP, Configuración DIP, Instelling DIP.**	
				DIP3	**DIP4**
CB HIDE		20	40	ON	OFF
LIBRA C MV (da/as from/à partir de la/von/desde/vanaf vers.1.04 MICHELANGELO)		15	30	ON	ON
LIBRA C MO (da/as from/à partir de la/von/desde/vanaf vers.1.00.1 MOOVI BT)		20	40	OFF	OFF
LIBRA C G - LIBRA C GS		20	40	OFF	OFF
LINX		22	44	OFF	OFF
QSCD MA - DEIMOS BT		9	19	OFF	OFF
QSCD MA - URANO		7	15	OFF	OFF
H QSC - ARES 1500-ARES 1000		6	13	OFF	OFF
H QSC - DEIMOS BT 500		9	19	OFF	OFF
VENERE D		9	18	ON	ON
VENERE D - ARGO + SCS-IO (ZONE= 129)		8	16	ON	ON
VENERE D - ARGO G + SCS-IO (ZONE= 129)		8	16	ON	ON
THALIA THALIA P THALIA UL	ELI 250 BT	5	10	ON	OFF
	KUSTOS BT	20	40	ON	OFF
	KUSTOS ULTRA BT	20	40	ON	OFF
	PHOBOS BT A	20	40	ON	OFF
	PHOBOS N	20	40	ON	OFF
	IGEA	8	16	ON	OFF
	GIUNO BT A25	5	10	OFF	ON
	GIUNO BT A50	3	7	OFF	ON
	LUX BT	5	10	OFF	ON
	LUX G BT	3	7	OFF	ON
	SUB BT	5	10	ON	OFF
LIBRA UL R - PHOBOS BT (FIG. E Rif. B)		15	30	OFF	OFF
QSC D MA UL - DEIMOS BT (FIG. E Rif. B)		8	16	OFF	OFF
MERAK	DEIMOS ULTRA BT A	9	19	OFF	OFF
	ARES ULTRA BT A	6	13	OFF	OFF
MERAK BGS/ BG	GIOTTO BTS	20	40	OFF	OFF
	GIOTTO BT	20	40	OFF	OFF
MERAK BM - MICHELANGELO		15	30	ON	ON
HAMAL	DEIMOS BT A	9	19	OFF	OFF
	ARES BT A	6	13	OFF	OFF
ZARA	PHOBOS BT A	20	40	ON	OFF
	KUSTOS BT	20	40	ON	OFF
	KUSTOS ULTRA BT	20	40	ON	OFF

L'impianto viene disalimentato dopo 5 min. dall'ultimo comando. / The system is disabled 5 minutes after the last command.l'installation est mise hors tension 5 minutes après la dernière commande/ Die Anlage wird 5 Min. nach dem letzten Befehl von der Speisung getrennt./ La alimentación a la instalación es interrumpida tras 5 min. del último mando./ De voeding van het systeem wordt 5 min. na het laatste commando onderbroken.

***1 N. giorni di funzionamento in assenza di sole , 10 man/gg con 1 coppia di fotocellule, un lampeggiante. Durata manovra 25 Sec. 10 Sec. TCA.**
No. days of operation with no sun, 10 op/day with 1 pair of photocells, 1 flashing light. Operation time 25 Sec. TCA 10 Sec.
Nombre de jours de fonctionnement en absence de soleil, 10 manœuvres/jour avec 1 paire de photocellules, un clignotant Durée de la manœuvre 25 secondes 10 sec. TCA.
Anz. Tage Betrieb ohne Sonne, 10 Man./Tag mit 1 Paar Fotozellen, eine Blinkleuchte. Dauer Manöver 25 Sek. 10 Sek. TCA.
Nº días de funcionamiento sin sol, 10 man/día con 1 par de fotocélulas, un indicador parpadeante. Duración maniobra 25 Seg. 10 Seg. TCA.
Aantal dagen werking zonder zon , 10 man./dag met 1 paar fotocellen, een knipperlicht. Duur manoeuvre 25 sec. 10 sec. TCA.

N

LED			
DL3 - Led programmazione radio / Led Batteria: (All'accensione effettua 4 lampeggi). **DL3 - Remote programming LED / Battery LED:** (Flashes 4 times at switch-on). **DL3 - DEL Programmation / DEL Batterie :** (Clignote 4 fois à l'allumage). **DL3 - Led Programmierung Funk / Led Batterie:** (Blinkt beim Einschalten 4 Mal). **DL3 - Led programación radio / Led Batería:** (Cuando se enciende parpadea 4 veces). **DL3 - Led programmering radio / Led Batterii:** (Knippert 4 maal bij inschakeling).	Segnalazione programmazione radio (prioritaria rispetto alla segnalazione della batteria): *Remote programming indicator (has priority over battery indicator):* Signalisation programmation de la radio (prioritaire par rapport à la signalisation de la batterie): *Anzeige Programmierung Funk (Vorrang vor Anzeige der Batterie):* Señalización programación radio (prioritaria respecto a la señalización de la batería): *Signalering programmering radio (met voorrang op de signalering van de batterij):*		Vedi Fig. F - F1 - L. , See Fig. F - F1 - L., Cf. Fig. F - F1 - L. Siehe Fig. F - F1 - L. Véase Fig. F - F1 - L. Zie Fig. F - F1 - L.
	Segnalazione Batteria (attiva quando non si stà effettuando la programmazione radio): *Battery indicator (enabled when remote programming not in progress):* Signalisation Batterie (active lorsque la programmation de la radio n'est pa en cours): *Anzeige Batterie (aktiv, wenn keine Programmierung Funk vorgenommen wird):* Señalización Batería (activa cuando no se está realizando la programación radio): *Signalering Batterij (actief wanneer de programmering radio bezig is):*	x3	**Batteria poco carica :** E' possibile effettuare un numero limitato di manovre prima che l'automazione si blocchi per mancanza di energia. Attendere la ricarica attraverso il pannello oppure effettuare una ricarica con Ecosol-Charger **Battery low:** A limited number of operations can be performed before the automation system stops due to lack of power. Wait for the panel to charge the battery or charge using the Ecosol-Charger. **Batterie peu chargée:** On peut accomplir un nombre limité de manœuvres avant que l'automatisation ne se verrouille par manque d'énergie Attendre la recharge à travers le tableau ou faire une recharge avec Ecosol-Charger. **Batterie fast leer:** Es ist möglich, eine begrenzte Anzahl von Manövern auszuführen, bevor die Automatisierung wegen Energiemangel blockiert. Das Nachladen über das Paneel abwarten oder mit Ecosol-Charger laden. **Batería con poca carga:** Se puede realizar un número limitado de maniobras antes de que la automatización se bloquee por falta de energía. Esperar que se recargue a través del panel o bien realizar una recarga con Ecosol-Charger. **Batterij bijna leeg:** Het is mogelijk een beperkt aantal manoeuvres uit te voeren, voordat het automatiseringssysteem geblokeerd raakt door gebrek aan energie. Wachten op lading via het paneel of opladen met behulp van Ecosol-Charger.
			Batteria carica, Battery charged, Batterie chargée, Batterie geladen, Batería cargada, Batterij leeg.
DL4 - Led segnalazione ricarica: **DL4 - Recharge indicator LED:** **DL4 - DEL signalisation de recharge:** **DL4 - Led Anzeige Ladung:** **DL4 - Led señalización recarga:** **DL4 - Signaleringsled lading:**			Il pannello solare stà ricaricando la batteria. Solar panel is charging the battery. Le panneau solaire est en train de recharger la batterie. Das Solarpaneel lädt die Batterie nach. El panel solar está recargando la batería. De batterij van het zonnepaneel wordt opnieuw geladen.
			Il pannello solare non stà caricando la batteria Solar panel is not charging the battery. Le panneau solaire n'est pas en train de recharger la batterie. Das Solarpaneel lädt die Batterie nicht nach. El panel solar no está cargando la batería. De batterij van het zonnepaneel wordt niet opnieuw geladen
DL2 - Led segnalazione ponticello inserito: **DL2 - Jumper inserted indicator LED:** **DL2 - DEL signalisation de barrette engagée:** **DL2 - Led Anzeige Jumper eingesetzt:** **DL2 - Led señalización puente conectado:** **DL2 - Signaleringsled aanwezige brug:**			Ponticello chiuso, quadro comando automazione sempre alimentato. Jumper closed, automation control panel always powered. Barrette fermée, tableau de commande automatisation toujours sous tension. Jumper geschlossen, Steuertafel Automatisierung immer gespeist. Puente cerrado, cuadro de mando automatización siempre alimentado. Brug dicht, bedieningspaneel automatiseringssysteem altijd gevoed.
			Ponticello aperto. **ATTENZIONE** prima di chiudere il coperchio assicurarsi che il led segnalazione ponticello inserito sia spento. Jumper open: **WARNING** before closing the cover, make sure the 'jumper inserted' indicator LED is unlit. Barrette ouverte: **ARRENTION** avant de fermer le couvercle vérifier si la DEL de signalisation de barrette engagée est éteinte. Jumper offen: **ACHTUNG** Vor dem Schließen der Abdeckung sicherstellen, dass die LED Anzeige Jumper aus ist. Puente abierto: **ATENCIÓN** antes de cerrar la tapa asegurarse de que el led de señalización puente activado esté apagado. Brug aperto: **LET OP** alvorens het deksel te sluiten, controleren of de signaleringsled aanwezige brug uitgeschakeld is.

MANUEL D'INSTALLATION

1) GÉNÉRALITÉS

La gamme des produits Ecosol permet de réaliser un système d'alimentation à énergie solaire pour automatisations en basse tension (BT). Le système est particulièrement indiqué pour alimenter les portails éloignés du secteur.

2) DONNÉES TECHNIQUES

(Toutes les caractéristiques sont valables avec une température ambiante de +20°C).

ECOSOL BOX	
Tension nominale	24 V ⎓
Courant maximum	10 A
Capacité nominale de la batterie	7,2 Ah
Degré de protection	IP55
Conditions ambiantes	-20°C + 50°C (chargeur batterie 0° +40°)
Batteries	2 batteries de 12V 7, 2Ah
Poids	6 kg
Dimensions	Cf. Fig. A Réf. 1
Puissance maximum du Tableau	35 Wp (Watt-peak)
Récepteur radio rolling code intégré	frequency 433.92MHz
Consommation en standby	0,15 W
Nombre de combinaisons	4 milliards
Nombre maxi de radiocommandes mémorisable	63

Versions d'émetteurs utilisables :
Tous les émetteurs ROLLING CODE compatibles avec et link ((ER-Ready)).

ECOSOL PANEL	
Tension nominale	24 V ⎓
Puissance de pic	10 Wp (Watt-peak)
Température d'utilisation	-20°C + 50°C
Dimensions	Cf. Fig. B Réf. 7
Poids	2 Kg
ECOSOL DOUBLE	
Tension nominale	24 V ⎓
Courant maximum	10 A
Capacité nominale de la batterie	7,2 Ah
Degré de protection	IP55
Température d'utilisation	-20°C + 50°C (chargeur de batteries 0° +40°)
Dimensions	Cf. Fig. A Réf. 1
Poids	5,5 Kg

3) AMÉMAGEMENT DES TUBES Fig.A

Préparer l'installation électrique en respectant les normes en vigueur sur les installations électriques CEI-64-8, IEC 364, harmonisation HD384 et les autres normes du pays où est installé l'appareil.

4) AMÉMAGEMENT DE L' INSTALLATION FIG.A

Trouver le meilleur endroit où placer l'installation, en tenant compte de:
1) La longueur maximum conseillée pour les câbles
2) La position de l'Ecosol Box: pour obtenir le meilleur rendement de la batterie l'Ecosol box doit être installé à l'abri des hautes températures d'été et des basses températures d'hiver.
3) La position du panneau solaire: Le panneau solaire doit être placé de façon à recevoir la lumière solaire directe tous les jours de l'année.

⚠ **ATTENTION:** La surface du panneau solaire doit être entièrement et directement éclairée, les ombres même partielles et réduites (par ex. Végétation) réduisent sensiblement le rendement du panneau.

5) MODE DE FIXATION DU PANNEAU PHOTOVOLTAÏQUE

- Fixation murale (Fig. B)
- Fixation sur poteau (Fig. I)

⚠ **ATTENTION:** Orienter le panneau vers le SUD dans les pays au nord de l'équateur (Europe, Etats-Unis, Russie) et vice-versa.

6) MODE DE FIXATION DE L'ECOSOL BOX FIG.C

- Fixation avec poignée (Fig. C)
- (Fig. H)

7) DISPOSITIFS DE L'ECOLSOL KIT

Le kit de base comprend:
1) BOX - Tableau d'alimentation de l'installation à panneaux solaires.
2) PANEL - Panneau solaire pour alimenter l'installation en basse tension.

Les accessoires suivants, en option, permettent de compléter l'installation:
3) DOUBLE - Tableau d'expansion de la capacité des batteries pour BOX.
4) CHARGER - Chargeur de batteries multi-tension multifréquence à partir du secteur pour BOX.
5) SECURITY - Kit de visserie antieffraction pour PANEL et POST BR.
6) POST BR - Etau pour installer le PANEL sur un poteau (Fig. I).
7) CABLE - Rallonge de 20 mètres pour ECOSOL CHARGER.
8) SFQ - Electrical Panneau Fixation avec étriers (Fig. H).

8) Caractéristiques de la carte (Fig. E1).

9) Connexion sur la carte de contrôle de l'automatisation (Fig. E, G)

⚠ **ATTENTION: *1** Tension toujours présente, à utiliser pour alimenter les dispositifs qui doivent rester actifs même lorsque le contrôle est à l'arrêt. Par ex. Détecteurs de masses métalliques.

***2** Tension présente uniquement pendant la manœuvre, à utiliser pour alimenter les composants auxiliaires. Par ex. Photocellules.

⚠ **ATTENTION : Sur la carte de contrôle de l'automatisation activer les logiques ScA-2ch et tcA.**

Lorsque l'Ecosol Box reçoit une commande il alimente la carte de contrôle de l'automatisation et transmet la commande reçue. Il faut attendre quelques secondes pour que la carte de contrôle de l'automatisation soit prête à recevoir la commande (selon l'automatisation utilisée), par conséquent un certain temps s'écoule entre la pression de la touche et la manœuvre. La durée du retard entre l'allumage de la carte et la transmission de la commande peut être sélectionnée à l'aide d'un commutateur Dip (paragraphe Réglage des COMMUTATEURS DIP)

L'utilisation de l'Ecosol Box est compatible avec celle du deuxième canal radio.

Lorsque l'automatisation achève la manœuvre de fermeture l'Ecosol Box met hors tension la carte de contrôle de l'automatisation; la meilleure configuration de l'installation s'obtient en activant la logique de fermeture automatique et en configurant la durée de l'attente pour la fermeture automatique sur le minimum. Si l'installation ne reçoit aucune commande pendant 5 minutes elle est mise hors tension. Si la fermeture automatique n'est pas activée après 5 minutes, l'installation est mise hors tension; dans ce cas, sur certains modèles d'automatisation, il faut parfois deux commandes de DÉMARRAGE pour accomplir la fermeture

Di l'entrée OUVERT de la carte de l'Ecosol Box reste active pendant plus de 10 secondes elle est gérée par une minuterie (Obligatoire d'activer la fermeture automatique); dans ce cas après 5 minutes l'installation est mise hors tension, puis lorsque la minuterie libère l'entrée Ouvert l'installation est mise sous tension, la commande Ouvert est transmise, l'automatisation attend le temps de fermeture automatique au terme duquel la manœuvre de fermeture commence.

10) Mémorisation et suppression des radiocommandes (Fig. F - F1 - L)

⚠ **ATTENTION:** Mémoriser les radiocommandes sur la carte de l'Ecosol Box. Aucune radiocommande ne doit être mémorisée sur la carte de contrôle de l'automatisation.

11) Réglage des COMMUTATEURS DIP (Fig. M)

DIP1) ECOSOL Double [OFF] - Connexion Ecosol Double.
ON: Ecosol Double connecté.
OFF: Ecosol Double pas connecté.

DIP2) RADIO LEARN [OFF] - Programmation des radiocommandes.
ON: Active la mémorisation via radio des émetteurs :
1 - Appuyer en séquence sur la touche cachée (P1) et sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'un émetteur déjà mémorisé en mode standard à travers le menu radio.
2- Appuyer dans les 10 secondes sur la touche cachée (P1) et sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'un transmetteur à mémoriser.
Le récepteur sort du mode programmation après 10 secondes, durant ce laps de temps il est possible de saisir d'autres émetteurs. Ce mode ne demande pas d'accéder au tableau de commande.
IMPORTANT: Activer l'engagement automatique de nouvelles radiocommandes, clones et replay.
OFF: Désactive la mémorisation via radio des émetteurs.
Les émetteurs ne sont mémorisés que si l'on appuie sur la petite touche. **IMPORTANT: Désactiver l'engagement automatique de nouvelles radiocommandes, clones et replay.**

DIP3 - DIP4) Retard de transmission de la commande

DIP3	DIP3	Temps [s]
OFF	OFF	1,3
ON	OFF	1,5
OFF	ON	1,7
ON	ON	2,1

12) ECOSOL Double (Fig. J)

⚠ **ATTENTION : Pour utiliser l'Ecosol Double avant de faire la connexion, vérifier si la différence de tension entre les batteries de l'Ecosol Double et de l'Ecosol Box est inférieure à 0,7 V. En cas contraire, recharger les batteries les plus déchargées jusqu'à ce que la différence des tensions soit inférieure à la limite indiquée.**

13) ECOSOL Charge (Fig. K)

⚠ **ATTENTION:** Pour utiliser l'Ecosol Charge pour recharger les batteries il faut le connecter en conservant la connexion entre l'Ecosol Box et l'Ecosol Double, conformément au schéma de la Fig. K.

Bft Spa
Via Lago di Vico, 44 ITALY
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22
→www.bft-automation.com



SPAIN
BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.
08401 Granollers - (Barcelona)
www.bftautomatismos.com

FRANCE
AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest
www.bft-france.com

GERMANY
BFT TORANTRIEBSSYSTEME Gmb H
90522 Oberasbach
www.bft-torantriebe.de

UNITED KINGDOM
BFT AUTOMATION UK LTD
Heaton Mersey,Stockport SK4 3GL
www.bft.co.uk

IRELAND
BFT AUTOMATION LTD
Dublin 12

BENELUX
BFT BENELUX SA
1400 Nivelles
www.bftbenelux.be

POLAND
BFT POLSKA SP.ZO.O.
Marecka 49, 05-220 Zielonka
www.bft.pl

CROATIA
BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)
www.bft.hr

PORTUGAL
BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCIA
3026-901 Coimbra
www.bftportugal.com

CZECH REPUBLIC
BFT CZ S.R.O.
Praha
www.bft.it

TURKEY
BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI SANAY VE
Istanbul
www.bftotomasyon.com.tr

RUSSIA
BFT RUSSIA
111020 Moscow
www.bftrus.ru

AUSTRALIA
BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD
Wetherill Park (Sydney)
www.bftaustralia.com.au

U.S.A.
BFT USA
Boca Raton
www.bft-usa.com

CHINA
BFT CHINA
Shanghai 200072
www.bft-china.cn

UAE
BFT Middle East FZCO
Dubai